

St. Gallen, 18. Februar 2009

Schweizerische Südostbahn AG  
Bahnhofplatz 1a  
CH-9001 St. Gallen  
Tel. +41 71 228 23 23  
Fax +41 71 228 23 33

[www.sob.ch](http://www.sob.ch)

## Migration EURO-ZUB auf dem Netz der SOB

Auf dem Netz der SOB werden gegenwärtig die streckenseitig eingesetzten Zugsicherungen SIGNUM laufend durch Eurobalisen und Euroloops (EuroZUB-P44 / EuroSIGNUM-P44) ersetzt, d.h. auf diesen Anlagen besteht dann keine Zugsicherung SIGNUM mehr.

Damit die Datenübertragung Strecke – Fahrzeug sowie die fahrzeugseitige Informationsverarbeitung sichergestellt ist, müssen auf den Fahrzeugen gewisse Anforderungen erfüllt sein.

### Fahrzeugseitige Anforderungen

Alle Fahrzeuge (Triebfahrzeuge und Steuerwagen), die in der Schweiz verkehren, müssen mit folgenden Zugsicherungssystemen ausgerüstet sein (gemäss Schreiben BAV vom 29.08.2005):

- **SIGNUM + ZUB121 + ETM** oder
- **SIGNUM + ZUB262ct**

Diese Anforderung muss erfüllt sein, sofern ein solches Fahrzeug:

- **mindestens einmal wöchentlich die Infrastruktur der SOB befährt** oder
- **gefährliche Güter gemäss RSD (SR 742.401.6) transportiert**

Ohne die Ausrüstungen dürfen Fahrzeuge nicht mehr im regelmässigen Verkehr eingesetzt sein.

### Ausnahmen

- Fahrzeuge die ausschliesslich im Güterverkehr eingesetzt werden und momentan nur über ein ZUB 262c verfügen (Re 482, Re 485, BR 185), können mit dem Upgrade auf die Ausführung ZUB 262ct zuwarten, bis die Loop-bedingten Änderungen in die technische Spezifikation für die Interoperabilität (TSI) erfolgen und die streckenseitigen Vorkehrungen für ein Upgrade getroffen sind. Abhängig von diesem Termin legt das BAV zu gegebener Zeit fest, bis wann der Upgrade auf dem Fahrzeug zu erfolgen hat.
- Fahrzeuge der Rangier- und Baudienste sind von dieser Regelung nicht betroffen. Für diese Fahrzeuge folgt später eine separate Regelung.

Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an:

Urs Oberholzer, SOB Produktion / Support und Qualität, St. Gallen,  
Telefon 071 228 23 88 / E-Mail: [urs.oberholzer@sob.ch](mailto:urs.oberholzer@sob.ch)